

TECHNIQUES ET ARCHITECTURE

54 bis, RUE DOMBASLE, 75015 PARIS.
TEL. (1) 53.68.76.76 - TELECOPIE (1) 45.33.11.23

REVUE BIMESTRIELLE
PUBLIEE PAR

GROUPE ALTEDIA

RAYMOND SOUBIE, PRESIDENT-DIRECTEUR GENERAL

MEMBRES FONDATEURS :

AUGUSTE PERRET, A. HERMANT,
LE CORBUSIER, R. LE RICOLAIS, J. PROUVE.

POUR JOINDRE VOTRE CORRESPONDANT,
COMPOSEZ LE 53.68, SUIVI DE SON NUMERO DE POSTE,
FIGURANT ENTRE PARENTHESES

REDACTION

JEAN-MICHEL HOYET, REDACTEUR EN CHEF

MARIE-CHRISTINE LORIERIS, EDITORIALISTE (76.13)
VERONIQUE TREAND, SECRETAIRE DE REDACTION (76.15)
JEAN-FRANÇOIS POUSSE, REDACTEUR (76.14)
BEATRICE HOUZELLE, REDACTRICE (76.11)
CONCEPTION GRAPHIQUE : LUCETTE DUEDAL (76.10)
TEXTES ANGLAIS : DIANE VAUGHAN

PUBLICITE

EMMANUEL MAGDELAIN, DIRECTEUR DE LA PUBLICITE (76.18)
CELINE EECKHOUT, ASSISTANTE COMMERCIALE (76.16)

DIFFUSION

THIERRY JUGUET, DIRECTEUR DE LA DIFFUSION (76.19)
RENSEIGNEMENTS ABONNEMENTS : (16-1) 43.42.00.60

TARIFS

FRANCE, LE NUMERO : 168 F t.t.c.

ABONNEMENT 1 AN (6 NUMEROS) : 880 F t.t.c.

ABONNEMENT 2 ANS (12 NUMEROS) : 1550 F t.t.c.

ABONNEMENT ETUDIANT 1 AN (6 NUMEROS) : 620 F t.t.c.

ETRANGER, LE NUMERO : 186 FF

ABONNEMENT 1 AN (6 NUMEROS) : 1010 FF

ABONNEMENT 2 ANS (12 NUMEROS) : 1778 FF

DISTRIBUTEURS A PARIS

Paris : FNAC Forum des Halles, 1 à 7, rue P. Lescot (1^{er}). Galignani, 224 rue de Rivoli (1^{er}). Musée du Louvre, Palais du Louvre (1^{er}). Brentanos, 37, avenue de l'Opéra (2^e). Centre Georges Pompidou, Plateau Beaubourg (4^e). Eyrolles, 61, boulevard Saint-Germain (5^e). Graphigro-Beaux-Arts, 133, rue de Rennes (6^e). La Hune, 170, boulevard Saint-Germain (6^e). Librairie ENSBA, 13, quai Malaquais (6^e). Librairie du Moniteur, 7, place de l'Odéon (6^e). Librairie du Moniteur, 15, rue d'Uzès (2^e). FNAC Montparnasse, 196, rue de Rennes, (6^e). Gibert Jeune, 5, place St-Michel (6^e). Musée d'Orsay, Quai Anatole France (7^e). Artcurial, 14, rue Jean-Mermoz (8^e). Printemps de la Maison, 64, boulevard Haussmann (9^e). Librairie Ormezzano, 189, rue du Faubourg Saint-Antoine (11^e). Alias, 21, rue Boulard (14^e). Librairie du Musée d'art Moderne, 11, avenue du Président Wilson, (16^e). FNAC Etoile, 28/30, avenue des Ternes (17^e). Cité des Sciences - Flammarion, 4, avenue Corentin-Cariou (19^e).

DISTRIBUTEURS EN PROVINCE ET A L'ETRANGER

Voir page 143.

Les articles publiés dans cette revue n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Copyright by Techniques et Architecture 1996.



En couverture :
Dojo, Brétigny-sur-Orge.
Patrick Berger, architecte.
(Photo Stéphane Couturier/Archipress)

33

DOSSIER Tendance minimale



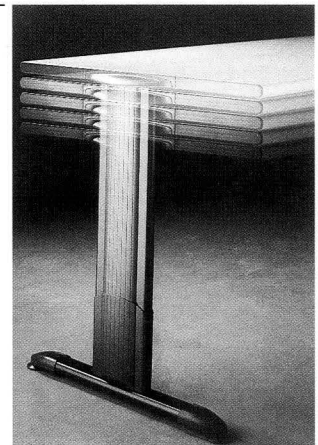
73



REFERENCES

130

DESIGN Mobilier de bureau



134



MISE EN ŒUVRE Bétons

423

SOMMAIRE  CONTENTS

TENDANCE MINIMAL

Avant-propos
 Enquête de l'essentiel
 Siège de l'UEFA, Nyon, Suisse, P. Berger
 Villa Wilbrink, Amersfoot, Pays-Bas
 B. Van Berkel
 Salle multifonctions, Saint-Brieuc et
 Logements, Plérin, J. Guervilly
 Maison d'accueil rurale pour personnes âgées,
 Saint-Maxent, L. Orsi et Y.-M. Maurer
 Le minimalisme comme moyen : E. Souto de Moura,
 par D. Machabert
 Minimalisme et abstraction en architecture,
 par M. Tabet

REFERENCES

Une année sous tensions

ACTUALITES-MAGAZINE

Chronique, par Jean-Pierre Le Dantec
 Evénements
 Livres
 Design : le mobilier de bureau
 Mise en œuvre : les bétons
 Nouveaux produits

33 Foreword
 34 In search of the essential
 UEFA headquarters, Nyon, Suisse, P. Berger
 40 Wilbrink house, Amersfoot, Netherlands,
 B. Van Berkel
 46 Multi-purpose hall, Saint-Brieuc, and
 housing, Plérin, J. Guervilly
 52 Sheltered housing for the elderly in the countryside,
 Saint-Maxent, L. Orsi and Y.-M. Maurer
 56 Minimalism as means : E. Souto de Moura,
 by D. Machabert
 66 Minimalism and abstraction in architecture,
 by M. Tabet

73 REFERENCES
 74 A year under tensions

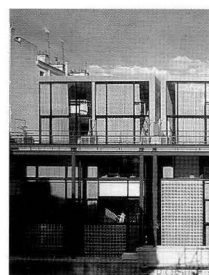
FEATURE AND REGULAR SECTIONS
 8 Personal view, by Jean-Pierre Le Dantec
 12 Events
 24 Books
 130 Design : office furniture
 134 Application : concretes
 140 New Products

Références

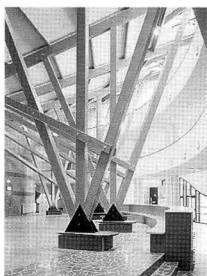
BATIMENTS PUBLICS **77**



LOGEMENTS **85**



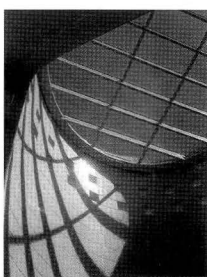
ENSEIGNEMENT **93**



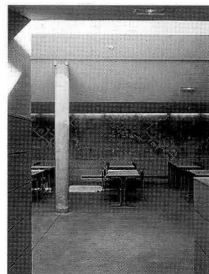
BUREAUX/ACTIVITES **99**



EQUIPEMENTS PUBLICS **105**



INTERIEUR **113**



SANTE **119**



INDEX **126/127**

index

► BATIMENTS PUBLICS

MUSÉE DU THÉÂTRE FORAIN

ARTHENAY ♦ VINCENT CORNU ET BENOÎT CRÉPET

77

MUSÉE DE SOLOGNE

ROMORANTIN-LANTHENAY ♦ MARIE-CAROLINE ET OLIVIER TISSIER

78

THÉÂTRE

CHATEAUBRIAND ♦ HAUMONT ET RATTIER

79

SALLE DE SPECTACLES ZÉNITH

MARSEILLE ♦ DENIS SLOAN

79

MAIRIE

HARNES ♦ BERNARD VALÉRO ET FRÉDÉRIC GADAN

80

HÔTEL DE VILLE

LEZENNES ♦ COLETTE CERDAN ET PHILIPPE LEGROS

80

HÔTEL DE VILLE

BAUGÉ ♦ THIERRY VAN DE WINGAERT

81

CENTRE ADMINISTRATIF

AUBERVILLIERS ♦ CANALE 3

81

BIBLIOTHÈQUE-MÉDIATHÈQUE

EVREUX ♦ PAUL CHEMETOV ET BORJA HUIDOBRO

82

BIBLIOTHÈQUE DU GRAND-PARC

BORDEAUX ♦ PIERRE GOULTI ET KARINE LOUILOT

82

CENTRE CULTUREL

ARGENTAN ♦ PIERRE ET PASCAL PRUNET

83

ESPACE ÉDUCATIF

GENNEVILLIERS ♦ RAOUL PASTRANA, PATRICE MARTIN

83

MAISON DES SCIENCES DE L'HOMME

GRENOBLE ♦ FLORENCE LIPSKY ET PASCAL ROLLET

84

SERVICES D'INCENDIE ET DE SECOURS

SAINTE-FEYRE ♦ FRANÇOIS DEPRESLE

84

► LOGEMENTS

LOGEMENTS POUR POSTIERS

PARIS 4^e ♦ MARIE-HÉLÈNE BADIA ET DIDIER BERGER

85

LOGEMENTS

PARIS 12^e ♦ PHILIPPE BARTHÉLÉMY ET SYLVIA GRINO

86

LOGEMENTS PLA

PARIS 19^e ♦ SUZEL BROUT ET LAURA CARDUCCI

87

LOGEMENTS

PARIS 19^e ♦ CAROLINE BAPST ET BRUNO PANTZ

87

LOGEMENTS

PARIS 13^e ♦ FRANÇOIS MARZELLE, ISABELLE MANESCAU, EDOUARD STEEG

88

LOGEMENTS

PARIS 18^e ♦ CHRISTIAN HAUVETTE

88

LOGEMENTS PLA

GENNEVILLIERS ♦ JACQUES HESTERS, BRIGITTE HOYON

89

LOGEMENTS HLM

AUBERVILLIERS ♦ MICHEL SEBAN, ELISABETH DOUILLET, BABEL

89

LOGEMENTS SOCIAUX

MARSEILLE ♦ ANDRÉ JOLLIVET ET JACQUES BOUTRON

90

LOGEMENTS HLM

REIMS ♦ SA FOUQUERAY-JACQUET

90

70 LOGEMENTS EN INDIVIDUEL GROUPE

PONT-L'ÉVÊQUE ♦ VINCENT BROSSY

91

LOGEMENTS

ZAC DU MOULIN DE TILLAY ♦ NICOLE GARO ET MARC BOIXEL

91

MAISON

TOULOUSE ♦ LAURENT GALLART

92

QUATRE MAISONS

CHALLES-LES-EAUX ♦ HERVÉ VIDAL, ALEXANDRE VIDAL

92

► ENSEIGNEMENT

COLLÈGE JEAN-BAPTISTE CLÉMENT

DUGNY ♦ OLIVIER BONTE

93

CENTRE DE FORMATION DES APPRENTIS DE L'AMEUBLEMENT

PARIS ♦ JEAN-PHILIPPE PARGADE

94

COLLÈGE VILLENEUVE

GRENOBLE ♦ JEAN LOVERA, ARCHITECTE

95

CENTRE DE FORMATION DES APPRENTIS DU BTP

PERPIGNAN ♦ SERI-ARCHITECTURE

95

ATELIER DU PARC DE L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE

DARNÉTAL ♦ PATRICE MOTTINI

96

INSTITUT DE CHIMIE

CAMPUS D'ORLÉANS ♦ SBM ARCHITECTURE

96

UNIVERSITÉ LÉONARD DE VINCI

COURBEVOIE ♦ DENIS VALODE ET JEAN PISTRE

97

IUT DE MELUN-SÉNART

LIEUSAIN-MELUN-SÉNART ♦ JÉRÔME BRUNET ET ERIC SAUNIER

97

COLLÈGE ET SES

SAINT-JULIEN-EN-GENEVOIX ♦ RICHARD PLOTTIER

98

GROUPE SCOLAIRE

MAGNY-LE-HONGRE ♦ JEAN-SÉBASTIEN SOULÉ ET OLIVIER TORETTE

98

► BUREAUX/ACTIVITES

DIRECTION DES ROUTES

ARLES ♦ JACQUES FILIPPI

99

BUREAUX EDF

NANTES ♦ PATRICE NOVARINA

100

MAISON DE LA RATP

PARIS 12^e ♦ SIRVIN ET ASSOCIÉS

101

SIÈGE SOCIAL PHILIPS

IVRY-SUR-SEINE ♦ GEORGE MAURIOS

101

CENTRALE "FLUIDES"
GUYANCOURT ♦ JEAN-BAPTISTE LACOURDE

102

CENTRE DE RÉALISATION DES PROTOTYPES
GUYANCOURT ♦ JEAN-PAUL HAMONIC

102

USINE CAMAÏEU 3
ROUBAIX ♦ MARIE ET FRANÇOIS DELHAY

103

CENTRE DE SUPERVISION EUROPÉEN
CESSON SÉVIGNÉ ♦ NURET ARCHITECTES

103

EDF GDF SERVICES ILE DE FRANCE
PARIS 14^e ♦ ADAM YEDID

104

BUREAUX ET LOCAUX D'ACTIVITÉS UTB
PANTIN ♦ LAURENT MEYER

104

► EQUIPEMENTS PUBLICS

EQUIPEMENTS AUTOROUTIERS
SEINE-ET-MARNE ♦ DAMERY, VETTER ET WEIL

105

PYLÔNES RADIO FM
AUTOROUTES DU SUD ♦ HÉLÈNE FRICOUT-CASSIGNOL
ET SERGE RENAUDIE

106

CENTRE D'ENTRETIEN AUTOROUTIER
BRIVE ♦ AGENCE ST PROJET

107

STATION SERVICE GAZ NATUREL
PARIS 20^e ♦ CATHERINE VALENTIN
ET ALAIN LE BAHL

107

TRIBUNES ET VESTIAIRES
LOGNES ♦ A. BICAL, L. COURCIER ET R. MARTINELLI

108

PARC DES SPORTS G. BUSSIÈRE
SEVRAN ♦ PIERRE EDEIKINS

108

INSTITUT MÉDICO-LÉGAL-FUNÉRARUM
SAINT-ETIENNE ♦ CHRISTIAN KOCK

109

SERVICES DU PARC TECHNOLOGIQUE DELTA SUD
VARILHES ♦ BERNARD CATTAR

109

PALAIS DE JUSTICE
LYON ♦ YVES LION ET ALAN LEVITT

110

CITÉ INTERNATIONALE
LYON ♦ RENZO PIANO BUILDING WORKSHOP

110

PLACE DE LA PRÉFECTURE
MARSEILLE ♦ FRANÇOIS SEIGNEUR

111

AMÉNAGEMENT URBAIN ET PAYSAGE
GARDANNE ♦ GILLES VEXLARD

111

QUARTIER DU PALAIS
ROUEN ♦ PIERRE RIBOULET

112

METROBUS
ROUEN ♦ ARTEFACT

112

► INTERIEUR

**RESTAURANT ADMINISTRATIF,
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**
PARIS ♦ BERNARD DESMOULINS

113

CENTRE D'ACTION CULTURELLE
VALENCE ♦ ANTOINE FÉLIX-FAURE
ET PHILIPPE MACARY

114

HÔTEL DE VILLE
SABLES D'OLONNE ♦ PATRICK JOLY, PHILIPPE BARRÉ
ET AGNÈS LAMBOT

115

BUREAUX
LA DÉFENSE ♦ CHARLES MORRIS ET ANTOINE RENAUD

115

RÉHABILITATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS
VALENCIENNES ♦ CHRISTIAN GERMANAZ

116

PORTERIE DE L'ABBAYE DE ROYAUMONT
ROYAUMONT ♦ PIERRE ANDRÉ LABLAUDE,
MARC DUPLANTIER

116

SIÈGE BAYARD PRESSE
PARIS ♦ DANIEL ET PATRICK RUBIN

117

AGENCE NAÇO
PARIS ♦ MARCELLO JULIA ET ALAIN RENK

117

LE CAFÉ ZEBRA SQUARE
PARIS ♦ ROGER TAILLIBERT ET XAVIER EVELLIN

118

UGC CINÉ CITÉ
PARIS ♦ ALBERTO CATTANI, PIERRE CHICAN

118

► SANTE

CENTRE HOSPITALIER
VANNES ♦ YANN BRUNEL, ALINE TASTEMAIN,
CHRISTINE PELLETIER

119

**PLATEAU TECHNIQUE DU C.H.U.
HÔTEL-DIEU**
NANTES ♦ AART INTERNATIONAL

120

SERVICE DES URGENCES CHG
VICHY ♦ SEXTANT ARCHITECTURE

121

MAISON DE RETRAITE SAINT-JULIEN
LE PETIT-QUEVILLY ♦ JEAN-PIERRE VALLIER
ET BRIGITTE DECHOSAL

121

CRÈCHE FAMILIALE ET COLLECTIVE
CHEVILLY-LARUE ♦ PATRICK MAGENDIE

122

CENTRE POUR L'ENFANCE
MAISONS-LAFFITTE ♦ EMMANUELLE COLBOC

122

ESPACE ANIMATIONS BEAULIEU
NANTES ♦ AGENCE TETRARC

123

FOYER OCCUPATIONNEL
SAINT CALAIS ♦ PIERRE LOMBARD

123

HÔPITAL
LA SEYNE-SUR-MER ♦ R. BAIXE, U. BENSOUSSAN,
J.M. GOMEZ

124

HÔPITAL PAUL MOREL
VESOUL ♦ FRANÇOIS NOËL

124

CENTRE DE TRANSFUSION SANGUINE
PARIS ♦ ALLUIN ET MAUDUIT

125

CENTRE MÉDICO-CHIRURGICAL
MORLAIX ♦ AIA

125

REPertoire DES ANNONCEURS

C	Cimbeton : Centre information ciment.....	17
	CMC Promotion : Radiateurs chaleur douce.....	4
	Concept urbain : Mobilier urbain.....	3 ^e C
D	De Soos : Architecte.....	70 et 71
E	Escaliers décors : Escaliers.....	129
	Eternit : Produits couvertures et façades.....	4 ^e C
	Eternit Vulcal : Parements de façade.....	25
F	Forbo Sarlino : Revêtements de sol.....	6 et 7
H	Hewlett Packard : Traceurs Jet d'encre.....	19
K	Kronimus : Revêtements de sol.....	142
L	Litec : Editions.....	3 ^e C
M	Magrini : Aménagement sanitaire.....	3 ^e C
	Mathis : Bois lamellé collé.....	129
	Megalit : Eclairage.....	2
	Mermet : Stores extérieurs et intérieurs.....	3 ^e C
	Meyer : Architecte.....	72
O	Osram : Eclairage.....	29
P	Pouyet : Câblage polyvalent.....	28
	Prisma Eclairage : Luminaires intérieurs et extérieurs.....	129
S	Schüco : Façades verre, aluminium, profilés en aluminium.....	31
	Siplast : Etanchéité toitures.....	10 et 11
	Siporex : Béton cellulaire.....	26 et 27
	Sol system : Tapis d'entrée.....	3 ^e C
	Somfy : Automatismes Fermetures.....	23
	Sommer France : Revêtements de sol.....	13 et 15
	Stiebel Eltron : Climatisation.....	2 ^e C
T	Techniques et Architecture :	
	Bulletin de participation au concours Œil d'Or.....	144
	Présentation du concours Œil d'Or.....	1
	Numéros disponibles.....	30
U	Union Minière : Façades et toitures en zinc.....	32
	Usinor BTP : Métallurgie.....	21